

НОВИНИ, АНОНСИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ

ХРОНІКА

МІЖКАФЕДРАЛЬНИЙ НАУКОВИЙ СЕМІНАР «КОНТРАСТИВНІ ЛІНГВІСТИЧНІ СТУДІЇ»

10 червня 2015 р. на базі Національного університету «Одеська юридична академія» (кафедри германських та романських мов) та Міжнародного гуманітарного університету (кафедри германських та східних мов) відбувся третій Міжкафедральний науковий семінар «Контрастивні лінгвістичні студії». Семінар було організовано кафедрою германських та романських мов на чолі з її завідувачем – професором Н.В. Петлюченко.

У семінарі взяли участь 20 осіб, з них 6 доповідачів, викладачі кафедри германських та романських мов Національного університету «Одеська юридична академія» на чолі із завідувачем кафедрою Наталією Володимирівною Петлюченко в присутності доктора юридичних наук, професора кафедри конституційного права Національного університету «Одеська юридична академія» Мар'яни Володимирівни Афанасьєвої.

З вступним словом виступила завідувач кафедри германських та романських мов, доктор філологічних наук, професор Н.В. Петлюченко, яка привітала учасників і гостей семінару, який проводився вже втретє, та розповіла про важливість його проведення для лінгвістів.

На семінарі було виголошено шість доповідей аспірантів і здобувачів кафедри германських та романських мов Національного університету «Одеська юридична академія» та кафедри германських та східних мов Міжнародного гуманітарного університету.

Першою доповідь виголосила кандидат філологічних наук Юлія Олегівна Сафьян. У своїй доповіді «Концепт CHARMER/ЧАРІВНА ЛЮДИНА в англійській та українській лінгвокультурах» Юлія Олегівна розглянула концепт ЧАРІВНА ЛЮДИНА, який в українській мові співвідноситься з поняттями «чарівність» і «привабливість». Доповідач зробила загальний висновок про те, що в низці європейських мов (англійській, німецькій, італійській, нідерландській) на формування концепту ОБАЯТЕЛЬНЫЙ ЧЕЛОВЕК великий вплив здійснює європейській досвід куртуазного залицяння та куртуазна французька мова, що проявляється у взаємозв'язку номінацій вказаного концепту в цих мовах із французьким поняттям CHARME/ОЧАРОВАНИЕ.

Доповідь здобувача кафедри германських та романських мов Валерії Олексіївни Чернякової було присвячено жіночому політичному

дискурсу. В.О. Чернякова розглянула лінгвальні та просодичні особливості іспанського й українського політичного жіночого мовлення. Своє дослідження вона проводить на мовленнєвому матеріалі усних виступів латиноамериканських жінок-політиків, а саме першої леді Аргентини Еви Перон, першої жінки-президента Еквадору Росалії Артеагі та мексиканського політика, кандидата в президенти Хосефіни Васкес Мота, а також українських діячів: экс-прем'єр-міністра Юлії Тимошенко, экс-радника Президента України Анни Герман та Ірини Фаріон.

Дослідження аспіранта Світлани Якімової було присвячено вивченню концептосфери кольору в іспанській та українській лінгвокультурах у контрастивному аспекті. Доповідач розповіла про основоположні кольори обох культур, пов'язані з історією української й іспанської нації, зауважила, що збіги відзначаються в колоративі AMARILLO/ЖОВТИЙ для характеристики таких понять, як сонце, тепло, тоді як колоратив ROJO в іспанській лінгвокультурі характеризує емоційний аспект і є символом любові, пристрасті, вогню, а колоратив МАЛИНОВИЙ в українській лінгвокультурі характеризує моральні якості та символізує непорочність і чистоту.

Доповідач Ольга Семенівна Чобан розповіла про мовний портрет юриста як публічної особи. Учений розкрила особливості українського й французького юридичного публічного дискурсу. Прикладом для дослідження є матеріали виступів міністрів юстиції України та відомих юристів Франції.

Доповідь Юлії Олександрівни Фокши було присвячено дискурсивному втіленню концепту ДОСКОНАЛІСТЬ у сучасному лінгвокультурному просторі України та Іспанії. Автор зробила висновок, що концепт PERFECCIÓN/ДОСКОНАЛІСТЬ має лише позитивну конотацію, усвідомлюється як річ або об'єкт, які не мають недоліків. Відмінне простежується у відтінках: в іспанській мові акцентується зовнішність, а в українській – внутрішні якості.

Здобувач Наталія Олександрівна Байлюк розповіла про фонематичний статус гемінованих приголосних в українській і німецькій мовах. Під час своєї доповіді вона підкреслила закономірності, властиві обом мовам (подвоєні «несправжні» гемінати, амбісилабічні приголосні, які представляють біфонематичність подво-

ених приголосних), та відмінності (подовжені «справжні» гемінати, тавтосилабічні приголосні, наявні в українській мові, представляють монофонематичність подвоєних приголосних, а подовжені «справжні» гемінати не спостерігаються в німецькій мові).

Підсумовуючи результати семінару, виступили присутні викладачі, які наголосили на творчій активності всіх учасників і конструктивності обговорення доповідей, а також окреслили

перспективу розвитку семінару «Контрастивні лінгвістичні студії».

Важливо зазначити, що семінар було проведено в доброзичливій і теплій атмосфері. Він зацікавив не лише науковців, а й усіх гостей, які були присутніми.

Чернякова В. О.
викладач кафедри германських
та романських мов НУ «ОЮА»